

# Moving Details.

DE

## Wichtige Sicherheitshinweise für die Montage und Nutzung von DORMA-Glas Glasbeschlägen

Zusätzlich zur Montage- und Bedienungsanleitung zu beachten, um Schäden am Produkt sowie Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

**Wichtig: Alle Nutzer sind über die sie betreffenden Punkte der nachfolgenden Hinweise sowie die Hinweise aus Montage- und Bedienungsanleitung zu informieren!**

### Allgemein

1. DORMA-Glas empfiehlt die Verwendung von ESG-H (heißgelagertem Einscheibensicherheitsglas) nach DIN EN 12150-1.
2. DORMA-Glas Glasbeschläge sind für Räume, in denen Chemikalien (z. B. Chlor) zum Einsatz kommen, z. B. Schwimm-, Sauna- und Solebäder, nicht geeignet.
3. Schiebeflügel dürfen nicht schneller als mit Schrittgeschwindigkeit bewegt werden und müssen vor Erreichen der Endlage von Hand abgestoppt werden.
4. Drehflügel dürfen nicht zu hart zugeworfen werden. Wenn eine Überdrehung zu befürchten ist, ist die Überdrehung durch einen Türstopper zu verhindern.

### Montage

1. Der Einbau von DORMA-Glas Glasbeschlägen darf ausschließlich durch Fachpersonal, das speziell für die Glasmontage geschult wurde, erfolgen.
2. Gläser mit Ausmuschelungen und/oder Kantenverletzungen dürfen nicht verbaut werden.
3. Es besteht die Gefahr von Quetschungen - unter anderem im Bereich der Nebenschließkante - sowie von Verletzungen aufgrund von Glasbruch während der Montage. Entsprechend ist die erforderliche Schutzkleidung (insbesondere Handschuhe und Schutzbrille) zu tragen.
4. Vor der endgültigen Beschlagsmontage muss das Glas im Klemmbereich mit fettlösenden Haushaltsmitteln von Fetten befreit werden.
5. Die Verwendung von Klemmbeschlägen auf strukturierten Glasoberflächen (ausgenommen davon sind satinierte Gläser) oder Gläsern mit großen Schwankungen in der Glasdicke ist nur mit Auftrag einer Ausgleichsschicht zulässig.
6. Die Verwendung von Klemmbeschlägen auf selbstreinigenden Beschichtungen ist unzulässig.
7. Beim Ausrichten der Glaselemente müssen die für den jeweiligen Beschlag vorgegebenen Spaltmaße beachtet werden. Die Spaltmaße müssen so eingestellt werden, dass ein Kontakt des Glases mit harten Werkstoffen (z. B. Glas, Metall, Beton) verhindert wird.
8. Es ist ein zwängungsfreier Einbau (ohne lokale Spannungsüberschreitung durch zu fest angezogene Schrauben) sicherzustellen.

### Wartung

Der Sitz und die Gängigkeit der Beschläge sowie die Justierung der Tür müssen regelmäßig kontrolliert werden. Insbesondere bei hochfrequentierten Anlagen sollte die Prüfung von einem Fach- oder Installationsbetrieb erfolgen. Beschädigte Glaselemente (Abplatzungen und/oder Ausmuschelungen) müssen unverzüglich ausgetauscht werden. Die Reinigung der Oberflächen darf nur mit geeigneten Reinigern und Pflegemitteln erfolgen.

EN

## Important safety-related information for the mounting and use of DORMA-Glas glass fittings

Follow these instructions in addition to the mounting and operating instructions in order to avoid damage of product and damage to person or property.

**Important: All users have to be informed about relevant points mentioned in these safety-related information and the mounting and operating instructions!**

### General information

1. DORMA-Glas recommends using TSG-H (heat soaked toughened safety glass) to DIN EN 12150-1.
2. DORMA-Glas glass fittings are not suitable for application in rooms where chemicals (e.g. chlorine) are used such as indoor swimming pools, saunas or salt-water pools.
3. Never move sliding panels faster than walking speed. Always stop the door manually before it reaches end position.
4. Do not shut swing doors with excessive force. Install a door stop to prevent the door from opening too far.

### Mounting

1. Only properly qualified and specially trained staff is authorized to mount DORMA-Glas glass fittings.
2. Never use glass with conchoidal fractures and/or damaged edges.
3. Due to crushing hazards - among others in the area of the secondary closing edge and possible injury caused by breakage of glass during mounting, corresponding protective clothing (especially gloves and protective goggles) is required.
4. Clean the clamping area with fat solvent (standard commercial cleaning agent) before mounting the glass fitting.
5. Never use clamping shoes on structured glass surfaces (except on satined glass) or glass of heavily varying thickness unless with a corresponding leveling layer.
6. Never use clamping shoes on self-cleaning coatings.
7. When adjusting glass elements, always stick to the required clearance for the respective fitting. Adjust clearance so that the glass does not touch hard components such as glass, metal or concrete.
8. Make sure not to use excessive force when installing the glass (avoid local stress resulting from very tight screws).

### Maintenance

Check fittings at regular intervals for proper positioning and smooth running and door for correct adjustment. Especially highly-frequented door systems require inspection by properly qualified staff (specialized companies or installation firms). Immediately replace damaged glass elements (no glass flaking and/or conchoidal fractures). Only use suitable cleaning and care products to clean the surfaces.

Montageanleitung / Mounting instruction

# MANET

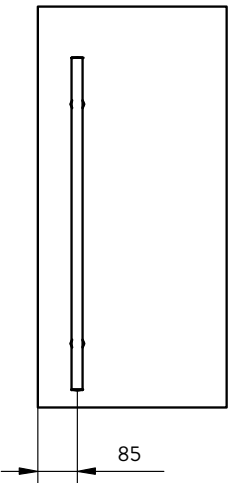
Einseitige/beidseitige Griffstange/Türknauf  
Pull handle/back to back pull handle/door knob



DE / EN

WN 80052-217-632

2023-10 / 013053




**Wichtige Informationen**  
**Important information**

① = Bauteil/Baugruppe  
 Component

1.; 1.1; ... = Montagefolge  
 Installation sequence

Vor der Montage Glasflächen mit handelsüblichem Glasreiniger im Bereich der Klemmflächen reinigen.

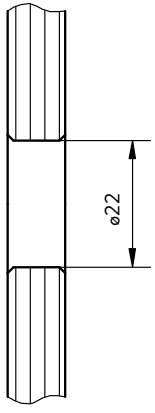
All glass clamping areas have to be cleaned with standard glass cleaning products prior to installation.

 Keine Verdünnung verwenden!  
 Do not use thinners!

**Glasbearbeitung**  
**Glass preparation**

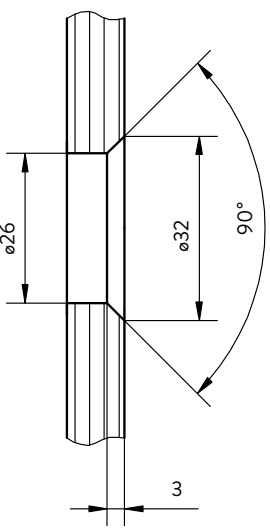
Bohrung für beidseitige Griffstange/Türknauf sowie einseitige Griffstange/Türknauf mit aufliegendem Punkthalter

Hole for back to back pull handleless/door knob as well as pull handles with clamping disk





Bohrung bei einseitiger Griffstange/Türknauf mit versenktem Punkthalter

Countersunk hole for pull handle with single-point



**Montagewerkzeug:**  
**Requisite tool:**

 2,5mm

 5mm

**Beidseitige Griffstange/Türknauf**  
**Back to back pull handle/door knob**

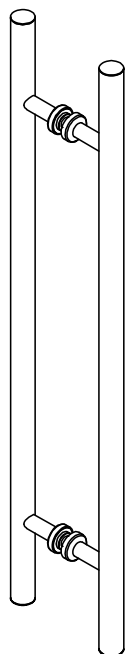
**Lieferumfang Griffstange**

**Scope of delivery of handle bar**



Griffstangenpaar wird montiert geliefert!  
 Pair of handle bars delivered assembled!

Vormontiert für 12mm Glasdicke  
 Preassembled for 12mm glass thickness



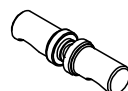
**Lieferumfang Türknauf**

**Scope of delivery of back to back door knob**

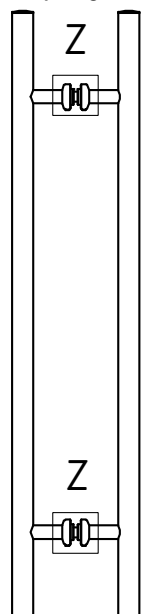


Beidseitiger Türknauf wird montiert geliefert!  
 Back to back door knob delivered assembled!

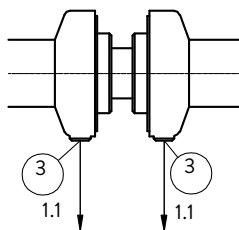
Vormontiert für 12 mm Glasdicke  
 Preassembled for 12mm glass thickness



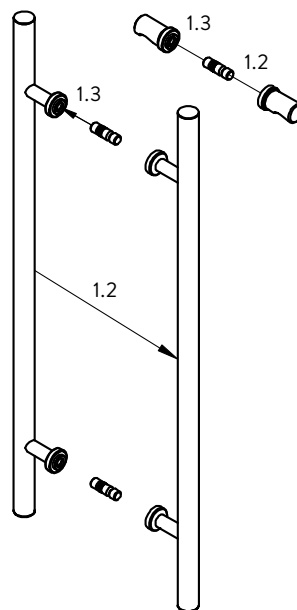
**1. Vorbereitung Grundkörper**  
**1. Preparing the base unit**



**DETAIL Z**




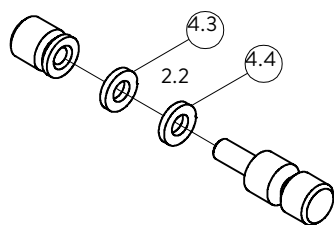
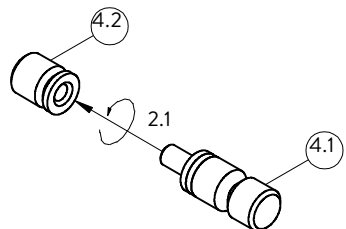
2,5mm  
 Lösen  
 Loosen



**1**

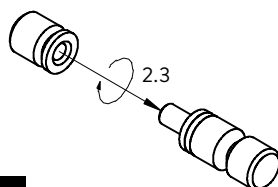
**2. Glasdickeanpassung des Verbindungsbolzens**  
**2. Glass thickness adaptation of the connecting bolt**

 Bei 12mm Glasdicke muss der Bolzen nicht verändert werden!  
 In case of 12mm glass thickness the bolt must not be changed!



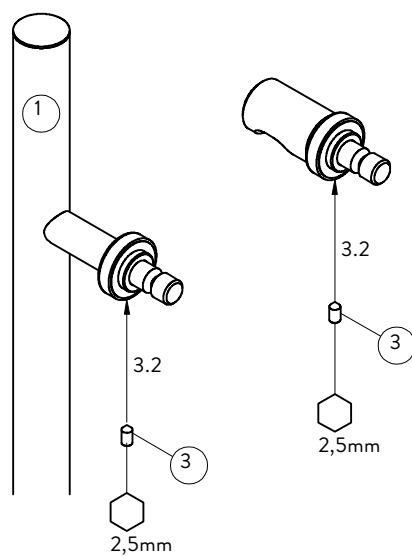
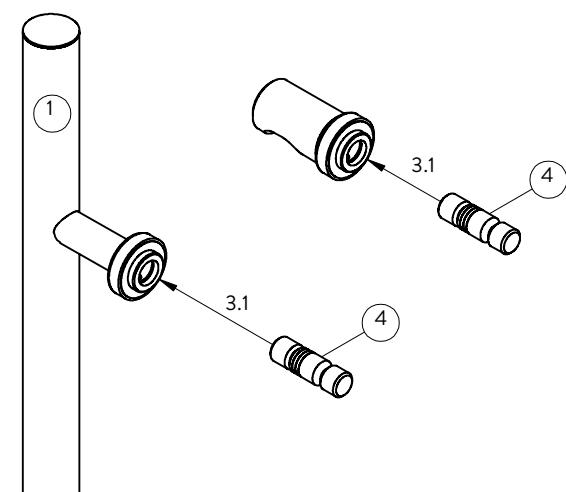
2.2 10 mm Glasdicke = Kunststoffscheibe 4.3 entfernen  
 10 mm glass thickness = remove the plastic disc 4.3

2.2 8 mm Glasdicke = Kunststoffscheiben 4.3 und 4.4 entfernen  
 8 mm glass thickness = remove the plastic discs 4.3 und 4.4



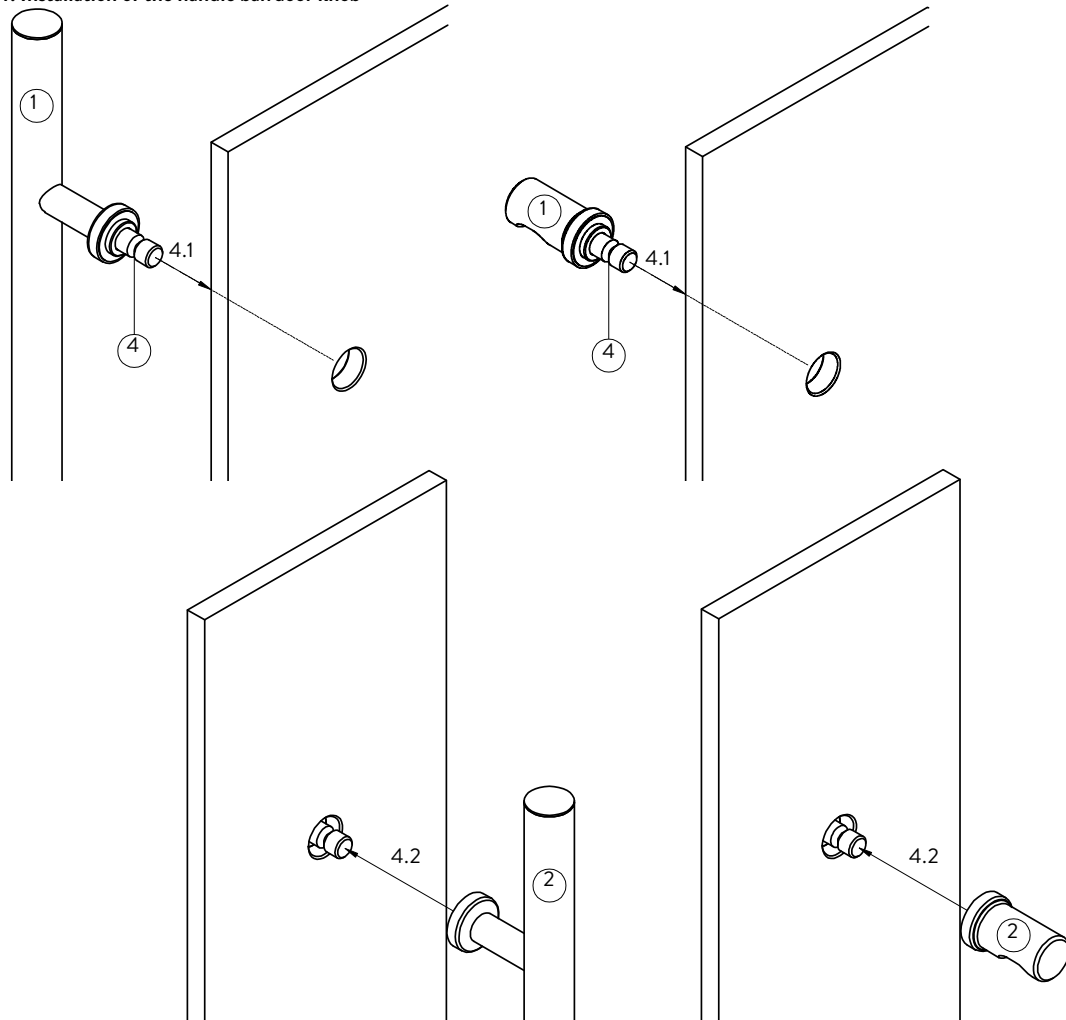
**2**


**3. Montage der Verbindungsbolzen**  
**3. Assembly of the connection bolt**

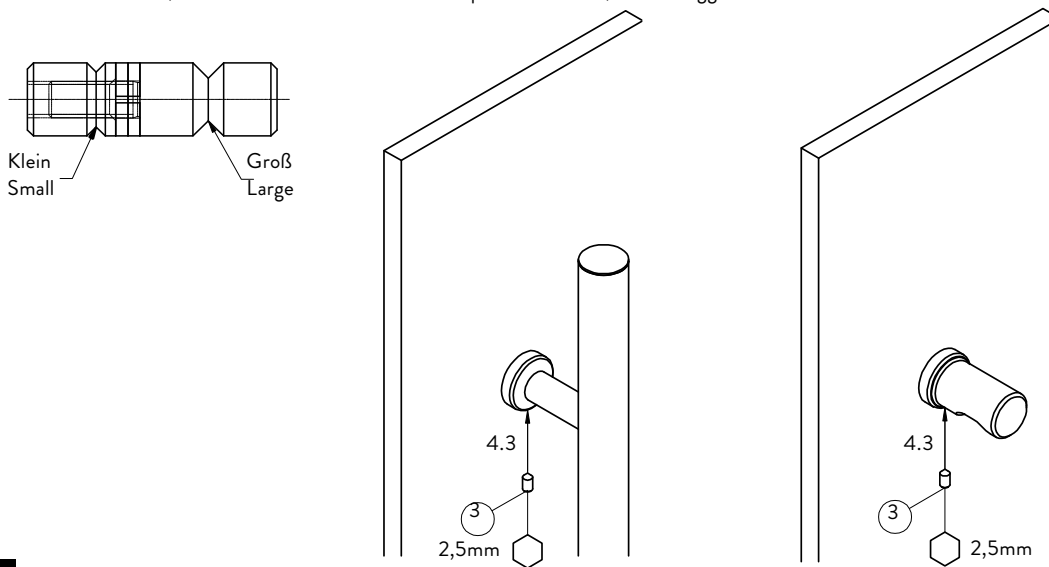


**3**

4. Montage der Griffstange/des Türknaufs  
 4. Installation of the handle bar/door knob



 4.3 Erst die kleine Rille fixieren, dann die große Rille zum Spannen der Griffstange!  
 4.3 At first, fix the smaller chamfer and to clamp the handle bar, use the bigger chamfer!



4

**Einseitige Griffstange/Türknauf**  
**Pull handle/door knob**

**Befestigungsmöglichkeiten**  
**Fixing options**

Befestigung mit versenkten Punkthalter.  
 Fixing with countersunk single-point fixing

Befestigung mit aufliegendem Punkthalter.  
 Fixing with clamping disc single-point fixing

**Lieferumfang Griffstange**  
**Scope of delivery of pull handle**

**Lieferumfang Türknauf**  
**Scope of delivery of door knob**

1.1, 1.2 2x, 1.3, 2

1.1, 1.2 2x, 1.3, 2

16, M6, SW 5

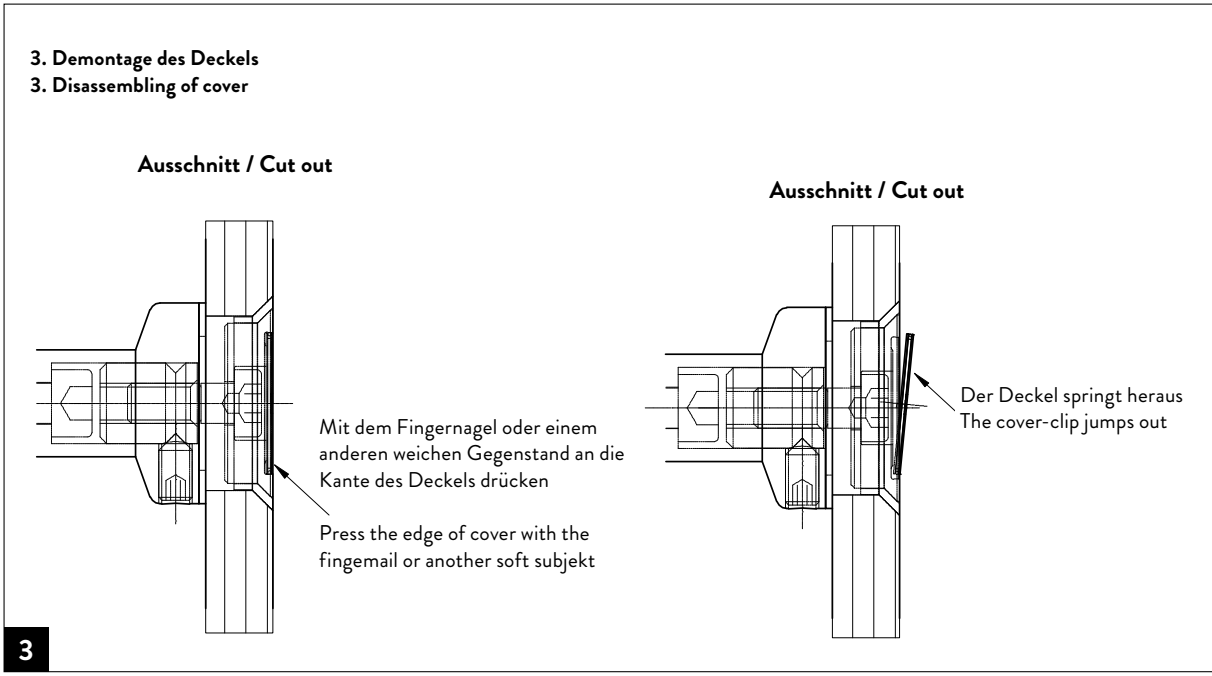
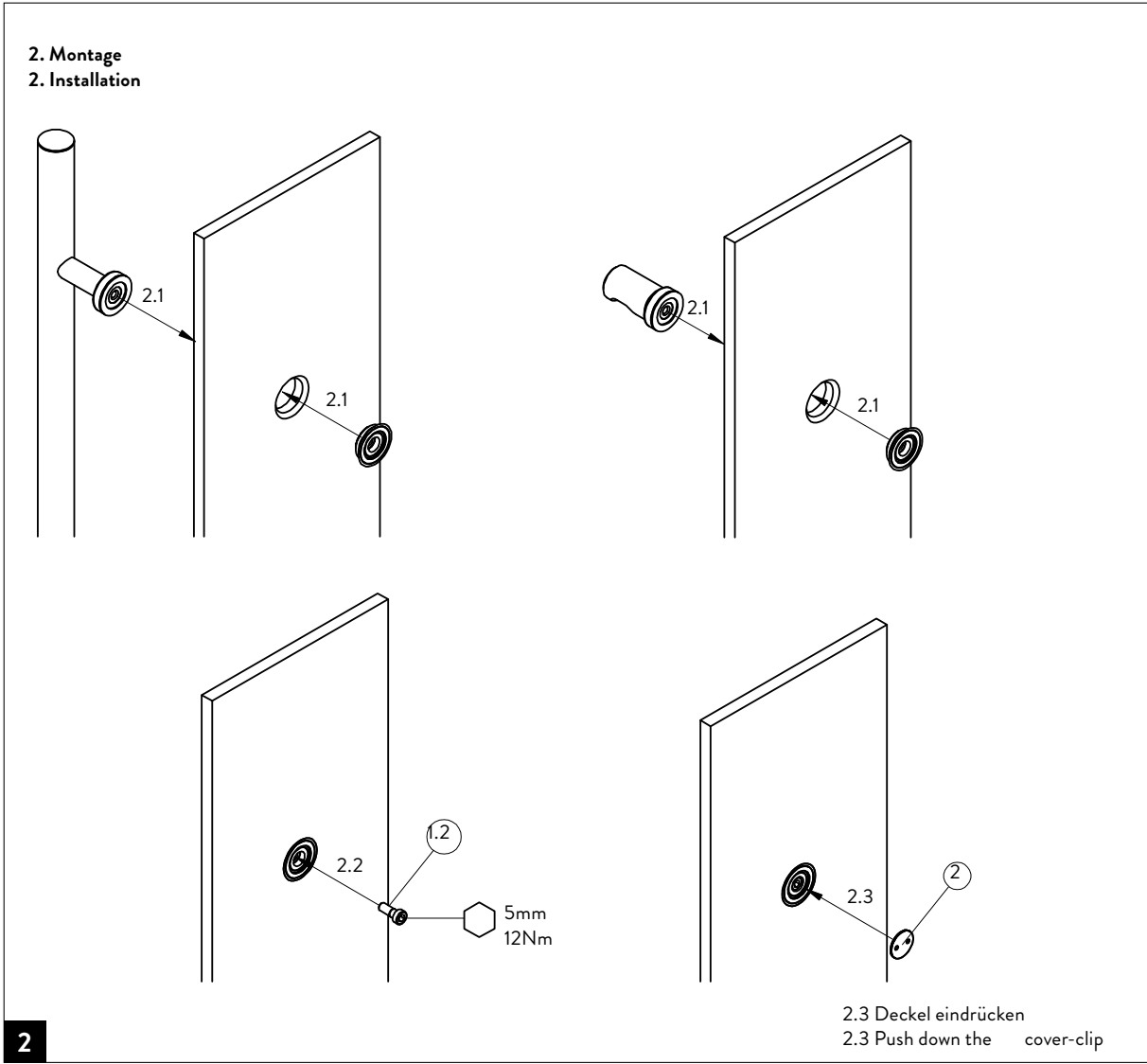
**1. Vorbereitung**  
**1. Preparation**

1.1, 1.2, 1.3

5mm

5mm

**1**





# Moving Details.



**DORMA-Glas GmbH**  
Max-Planck-Straße 33-45  
D - 32107 Bad Salzufen

T +49 5222 924-0

[info@dorma-glas.com](mailto:info@dorma-glas.com)  
[www.dorma-glas.com](http://www.dorma-glas.com)

 DORMA-Glas GmbH  
 DORMA-Glas GmbH

